

**Совет Безопасности**

Distr.: General
13 April 2004
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом,
от 13 апреля 2004 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

12 января 2004 года Комитет, учрежденный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности (Контртеррористический комитет), представил программу работы на десятый 90-дневный период (S/2004/32). В приложении к настоящему письму содержится программа работы Комитета на одиннадцатый 90-дневный период, охватывающий период с апреля по июнь 2004 года (см. приложение).

Комитет будет продолжать сотрудничество с государствами в деле наблюдения за осуществлением резолюции 1373 (2001), по-прежнему действуя на основе принципов сотрудничества, транспарентности и равноправия. Основными целями Комитета будут продолжать оставаться: поддержание и укрепление консенсуса в рамках международного сообщества относительно того значения, которое следует придавать борьбе с терроризмом, с особым упором на определение практических мер, призванных содействовать расширению потенциала государств в деле борьбы с терроризмом; оказание помощи в выявлении и решении проблем, с которыми сталкиваются государства при осуществлении резолюции 1373 (2001); и поощрение международного сотрудничества и координации, например, путем содействия увеличению числа государств, присоединившихся к соответствующим международным конвенциям и протоколам по борьбе с терроризмом. Все эти задачи способствуют выполнению мандата Комитета в соответствии с положениями пункта 6 резолюции по наблюдению за ее осуществлением.

С другой стороны, в одиннадцатой программе работы учитывается тот факт, что на этот трехмесячный срок приходится переходный период, в течение которого Комитет начнет в сотрудничестве с Секретариатом Организации Объединенных Наций осуществлять положения резолюции 1535 (2004) Совета Безопасности и рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета (S/2003/124), с тем чтобы как можно скорее начал функционировать Исполнительный директор Контртеррористического комитета.

В своем стремлении к достижению этих общих целей Комитет будет продолжать свою работу по оказанию технической помощи и осуществлению сотрудничества с международными организациями в соответствии с решениями, принятыми Комитетом.

Комитет выражает признательность за поддержку, которую предоставляют ему государства-члены, Секретариат Организации Объединенных Наций и международные, региональные и субрегиональные организации, и дает высокую оценку вкладу его группы экспертов.

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Иносенсио Ф. Ариас
Председатель
Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1373 (2001)
о борьбе с терроризмом

Приложение

Программа работы Контртеррористического комитета (1 апреля — 30 июня 2004 года)

1. В настоящем документе излагается программа работы Контртеррористического комитета на его одиннадцатый 90-дневный период с 1 апреля по 30 июня 2004 года. Настоящая программа работы представляет собой обновленный вариант программы, составленной на десятый 90-дневный период (S/2004/32). Эта программа работы будет корректироваться в связи с осуществлением резолюции 1535 (2004) Совета Безопасности.

Резюме

2. Комитет:

а) к 30 апреля:

i) продолжит ежемесячное распространение таблицы потребностей государств в помощи, с тем чтобы определять объем необходимой и предлагаемой помощи;

ii) подготовит основу для новой таблицы потребностей в помощи, которая будет охватывать программы международных, региональных и субрегиональных организаций;

iii) Председатель проведет брифинг для заинтересованных делегаций о работе Комитета, сосредоточив основное внимание на усилиях государств по присоединению к 12 международным конвенциям и протоколам, касающимся терроризма, и их осуществлению;

iv) Председатель направит Совету Безопасности список государств, задерживающих представление своих докладов;

v) завершит рассмотрение еще 25 докладов;

vi) начнет подготовку страновых оценок потребностей в помощи, которые могут предоставляться заинтересованным государствам и организациям-донорам с предварительного согласия соответствующего государства;

б) к 31 мая:

завершит рассмотрение еще 25 докладов;

с) к 30 июня:

i) рассмотрит и одобрит организационный план в отношении Исполнительного директората Контртеррористического комитета, представленный Директором-исполнителем через Генерального секретаря, как это предусмотрено в пункте 4 резолюции 1535 (2004);

ii) завершит рассмотрение еще 15 докладов.

I. Осуществление резолюции 1373 (2001)

3. Комитет и его подкомитеты будут продолжать рассматривать доклады, представляемые государствами согласно пункту 6 резолюции 1373 (2001).
4. К 31 марта 2004 года Комитет получил 488 докладов от государств и других сторон. В их число входят 191 первый доклад государств-членов и 5 докладов других сторон, 159 вторых докладов государств-членов и 2 доклада других сторон и 107 третьих и 24 четвертых докладов государств-членов. Как уже было отмечено ранее, по состоянию на сегодняшний день все государства представили свои первые доклады.
5. Тем не менее следует также отметить, что 70 государств не представили свои доклады в установленные сроки. Комитет настоятельно призывает все государства, которые не представили свои доклады в установленные сроки, представить их как можно скорее в целях выполнения своих обязательств, вытекающих из резолюции 1373 (2001). Комитет по-прежнему готов сотрудничать с ними, с тем чтобы найти пути достижения общей цели борьбы с терроризмом в соответствии с положениями резолюции 1373 (2001). Председатель Комитета продолжит направлять Совету список государств, задерживающих представление своих докладов. Список будет направлен Совету Безопасности одновременно с докладом Председателя Совету Безопасности и будет включать те государства (если таковые имеются), которые обратились в Комитет, и те, которые попросили о помощи.
6. В соответствии с резолюцией 1456 (2003) Комитет будет продолжать регулярно представлять информацию о выполнении государствами их обязанности по предоставлению Совету Безопасности докладов во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001).
7. С учетом содержащегося в пункте 3(d) резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности и пункте 2(a) декларации, содержащейся в приложении к резолюции 1456 (2003) Совета Безопасности, призыва ко всем государствам стать как можно скорее участниками соответствующих международных конвенций и протоколов Комитет будет и впредь содействовать обеспечению того, чтобы как можно большее число государств присоединились к 12 соответствующим международным конвенциям и протоколам и включили этот важный свод международных норм в свое внутреннее законодательство.

II. Работа Комитета

8. 19 февраля 2004 года Комитет утвердил доклад об активизации своей работы (S/2004/124), и, как предложено в пункте 18 этого доклада, была принята резолюция 1535 (2004).
9. Комитет также принял решение, что ему следует укрепить и объединить свои усилия по поощрению технической помощи и укреплению координации и сотрудничества с международными, региональными и субрегиональными организациями в соответствии с его докладами (S/2004/70 и S/2004/124). За период осуществления настоящей программы работы Комитет проведет тщательную переоценку своей работы в этих областях в соответствии с докладом Председателя от 14 ноября (S/2004/70) и докладом об активизации работы (S/2004/124).

Для того, чтобы техническая помощь стала одной из приоритетных областей работы Комитета, и в рамках подготовки к передаче функций Исполнительному директорату Контртеррористического комитета Группа технической помощи будет полностью включена в более крупную группу экспертов и будут набраны дополнительные эксперты по вопросам технической помощи.

10. Хотя при осуществлении контроля за выполнением резолюции 1373 (2001) Комитет будет рассматривать каждый случай отдельно, он будет учитывать все наилучшие международные кодексы, стандарты и практику, имеющие отношение к ее выполнению.

III. Техническая помощь

11. Предоставление технической помощи тем странам, которые нуждаются в ней, будет и впредь оставаться одной из приоритетных задач Комитета. В докладе Председателя Комитета от 14 ноября ясно показана необходимость изучения и разработки мер, необходимых для обеспечения того, чтобы технической помощи уделялось соответствующее внимание со стороны как Комитета, так и Совета Безопасности. Для того чтобы Комитет играл более динамичную роль в области оказания технической помощи, необходимо пересмотреть и усовершенствовать его нынешний подход в этой области.

12. Комитет подготовил «Справочник информации и источников помощи по борьбе с терроризмом», с которым можно ознакомиться на его веб-сайте (http://www.un.org/Docs/sc/committees/1373/ctc_da/index.html). Справочник призван служить источником информации о передовом опыте, типовых законах и имеющихся программах помощи по вопросам борьбы с терроризмом. Комитет рекомендует всем государствам, нуждающимся в помощи и руководящих указаниях по вопросам, охватываемым резолюцией 1373 (2001), использовать это интерактивное информационное средство.

13. Комитет и его эксперты всегда, когда это возможно, готовы содействовать осуществлению программ предоставления помощи государствам в целях дальнейшего выполнения ими резолюции 1373 (2001).

IV. Транспарентность в работе Комитета

14. Транспарентность будет и впредь являться одним из принципов, лежащих в основе работы Контртеррористического комитета.

15. Комитет будет продолжать на регулярной основе представлять информацию о своей деятельности, в том числе путем проведения брифингов его Председателем для заинтересованных делегаций. Следующий брифинг состоится до конца апреля. Как правило, руководство будет информировать заинтересованные делегации по крайней мере один раз в месяц.

16. Комитет имеет информационный веб-сайт (<http://www.un.org/sc/ctc>), который стал основным источником информации по всем аспектам осуществления резолюции 1373 (2001). В развитие пункта 15 девятой программы работы (S/2003/995) и после нескольких месяцев работы веб-сайт полностью функционирует на всех языках Организации Объединенных Наций.

17. Комитет — через посредство своего Председателя, Директора–исполнителя, когда он будет назначен, и, по мере необходимости, экспертов Комитета — будет и впредь поддерживать тесные контакты с организациями и программами системы Организации Объединенных Наций по аспектам, касающимся международной борьбы с терроризмом, в рамках своего мандата, изложенного в резолюции 1373 (2001).

18. Государствам рекомендуется поддерживать прямые контакты с подкомитетами или экспертами Комитета во всех случаях, когда им необходимы разъяснения по вопросам, затрагиваемым в переписке с Комитетом, или по любым другим вопросам (телефоны: 1 (212) 963-3520 или 1 (212) 457-1886; факсимильная связь: 1 (212) 963-7878; электронная почта: ctc@un.org).

19. Комитет обновил свой веб-сайт в качестве источника подробной информации по всем вопросам, касающимся резолюции 1373 (2001). Комитет готовит и будет обновлять таблицу программ технической помощи международных, региональных и субрегиональных организаций. Согласно совместному заявлению, принятому в Вене 12 марта 2004 года после третьего совещания Комитета с этими организациями, Комитет рекомендует всем соответствующим организациям на регулярной основе поддерживать с ним контакты, с тем чтобы информация, содержащаяся в этой новой таблице, была точной и полезной для государств-членов, запрашивающих техническую помощь. Комитет также рекомендует организациям продолжать представлять ему информацию о наиболее эффективных международных нормах, кодексах и стандартах, имеющих отношение к осуществлению резолюции 1373 (2001), а также о возможных формах помощи и рекомендациях в деле применения упомянутых норм, кодексов и стандартов.

V. Сотрудничество между Комитетом и международными, региональными и субрегиональными организациями

20. Комитет продолжает расширять свои контакты и сотрудничество с международными, региональными и субрегиональными организациями, как это было предусмотрено в плане действий, согласованном после специального совещания Комитета, состоявшегося 6 марта 2003 года. В соответствии с пунктом 22 десятой программы работы Комитета и в порядке укрепления сотрудничества Комитета с этими организациями 11 и 12 марта 2004 года в Вене состоялось последующее совещание Контртеррористического комитета с международными, региональными и субрегиональными организациями, совместно организованное Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Управлением по наркотикам и преступности Организации Объединенных Наций. По окончании этого совещания всеми участниками было опубликовано совместное заявление, которое будет направлено Совету Безопасности для распространения в качестве документа.

21. Комитет — через посредство своего Председателя, Директора–исполнителя, когда он будет назначен, и, по мере необходимости, экспертов Комитета — будет и впредь поддерживать контакты с организациями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций, путем участия в региональных совещаниях и конференциях.

VI. Будущая работа Комитета

22. Комитет, в том числе через посредство своего Председателя, будет тесно сотрудничать с Директором-исполнителем Исполнительного директората Контртеррористического комитета, когда он будет назначен, с тем чтобы содействовать успеху его/ее работы по осуществлению положений резолюции 1535 (2004) Совета Безопасности и рекомендаций, содержащихся в докладе Комитета (S/2004/124).
